

**KONINKRIJK BELGIE**

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE  
HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

MINISTERIEEL BESLUIT HOUDENDE TOEKENNING  
VAN EEN SUBSIDIE AAN DE NGO  
« Aide au Développement Gembloux »  
IN HET KADER VAN HET PROJECT  
« Participatief beheer van het territorium en de  
natuurlijke hulpbronnen in Peruviaanse Andes  
(fase II) »  
2014-2016

**DE MINISTER VAN OVERHEIDSBEDRIJVEN EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING, BELAST  
MET GROTE STEDEN,**

Gelet op de wet van 19 maart 2013 betreffende de  
Belgische Ontwikkelingssamenwerking,  
inzonderheid op de artikelen 37/2 §5 en 37/7,  
gewijzigd bij artikelen 22 en 23 van de wet van 9  
januari 2014;

Gelet op de wet van 22 mei 2003 houdende  
organisatie van de begroting en van de  
comptabiliteit van de federale Staat, inzonderheid  
op de artikelen 33 en 121 tot 124 ;

Gelet op de wet van 19 december 2013 houdende  
de algemene uitgavenbegroting voor het  
begrotingsjaar 2014, inzonderheid sectie 14 – FOD  
Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en  
Ontwikkelingssamenwerking;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november  
1994 betreffende de administratieve en  
begrotingscontrole, inzonderheid artikel 14;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 december  
2005 betreffende de erkenning van niet-  
gouvernementele ontwikkelingsorganisaties,  
inzonderheid op het artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 24 september  
2006 betreffende de subsidiëring van programma's  
en projecten voorgelegd door de erkende niet-  
gouvernementele ontwikkelingsorganisaties;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 mei 2007  
houdende uitvoeringsmaatregelen van het  
koninklijk besluit van 24 september 2006  
betreffende de subsidiëring van programma's en  
projecten voorgelegd door de erkende niet-  
gouvernementele ontwikkelingsorganisaties;

**ROYAUME DE BELGIQUE**

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
AFFAIRES ETRANGERES,  
COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU  
DEVELOPPEMENT**

ARRETE MINISTERIEL OCTROYANT UN SUBSIDE A  
L'ONG  
« Aide au Développement Gembloux »  
DANS LE CADRE DU PROJET  
«Aménagement participatif du territoire et gestion  
des ressources naturelles dans les Andes du Pérou  
(phase II) »  
2014-2016

**LE MINISTRE DES ENTREPRISES PUBLIQUES  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT,  
CHARGE DES GRANDES VILLES,**

Vu la loi du 19 mars 2013 relative à la Coopération  
belge au Développement, notamment l'articles 37/7  
§5 et 37/3 modifiés par les articles 22 et 23 de la  
loi du 9 janvier 2014;

Vu la loi du 22 mai 2003 portant organisation du  
budget et de la comptabilité de l'Etat, notamment  
les articles 33 et 121 à 124 ;

Vu la loi du 19 décembre 2013 contenant le budget  
général des dépenses pour l'année budgétaire  
2014, notamment la section 14 – SPF Affaires  
étrangères, Commerce extérieur et Coopération au  
Développement;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 relatif au  
contrôle administratif et budgétaire notamment  
l'article 14;

Vu l'arrêté royal du 14 décembre 2005 relatif aux  
agrément des organisations non  
gouvernementales de développement, notamment  
l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à la  
subvention des programmes et projets présentés  
par les organisations non-gouvernementales de  
développement agréées;

Vu l'arrêté ministériel du 30 mai 2007 portant  
mesures d'exécution de l'arrêté royal du 24  
septembre 2006 relatif à la subvention des  
programmes et projets présentés par les  
organisations non-gouvernementales de  
développement agréées;

Gelet op het ministerieel besluit van 25 september 1985 houdende de erkenning van «Aide au Développement Gembloux» als niet-gouvernementele organisatie (NGO), erkenning verlengd overeenkomstig de artikelen 6 en 8 van het koninklijk besluit van 14 december 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 25 maart 2014;

## BESLUIT

**Artikel 1.** Een bedrag van 445.772,00 EUR (vierhonderd vijfenveertigduizend zevenhonderd tweeënzeventig euro) wordt verrekend ten laste van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2014, sectie 14 – FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, organisatieafdeling 54, activiteitenprogramma 15, basisallocatie 35.60.73

Art. 2. Het bedrag vermeld in artikel 1, wordt toegekend als subsidie aan de NGO «Aide au Développement Gembloux» waarvan de sociale zetel gevestigd is te 5800 Gembloux, Passage des Déportés, 2 en dient voor de financiering van het project « Participatief beheer van het territorium en de natuurlijke hulpbronnen in Peruviaanse Andes (fase II) » - 2014-2016, dat loopt vanaf 01 mei 2014 en eindigt op 30 april 2016.

Dit bedrag vertegenwoordigt een subsidie van 420.857,25 EUR toegekend voor de gedeeltelijke financiering van de totale directe kosten van het project die 526.071,57 EUR belopen zijnde – 482.397,79 EUR voor de operationele kosten en 43.673,78 EUR voor de beheerskosten – en verhoogd met een percentage van 5,92 als tussenkomst in de structuurkosten (24.914,75 EUR).

De structuurkosten worden betekend op basis van de effectief gebruikte subsidie.

**Art. 3.** De betaling van deze subsidie zal uitgevoerd worden op de volgende rekening:

Begunstigde : Synergie Pérou  
IBAN : BE91 5230 8054 8976  
BIC : TRIOBEBB

Overeenkomstig de bepalingen vermeld in artikel 13 van het KB van 24 september 2006 wordt de subsidie vrijgegeven in 2 schijven:

- de eerste schijf bedraagt 80 percent van het toegekende bedrag en wordt betaald na voorlegging van een schuldvordering van zodra de toekenning van de subsidie wordt genotificeerd;
- de tweede schijf bedraagt 20 percent en wordt betaald op voorlegging van een schuldvordering, vergezeld van een uitgavenstaat die aantoonst dat 70 percent van de projectbegroting, zoals die werd goedgekeurd, werd uitgegeven.

Om ontvankelijk te zijn, moet deze tweede schuldvordering uiterlijk op 28 februari 2016 ingediend worden.

Vu l'arrêté ministériel du 25 septembre 1985 agréant « Aide au Développement Gembloux » comme organisation non-gouvernementale (ONG), agrément reconduit en vertu des articles 6 et 8 de l'arrêté royal du 14 décembre 2005 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances donné le 25 mars 2014;

## ARRÊTE

**Article 1er.** Un montant de 445.772,00 EUR (quatre cent quarante-cinq mille sept cent septante-deux euros ) est imputé à charge du budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2014, section 14 – SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, division organique 54, programme d'activités 15, allocation de base 35.60.73

Art. 2. Le montant mentionné à l'article 1er est octroyé comme subsidie à l'ONG « Aide au Développement Gembloux » dont le siège social est établi à 5800 Gembloux, Passage des Déportés, 2 et servira à financer le projet « Aménagement participatif du territoire et gestion des ressources naturelles dans les Andes du Pérou (phase II) » - 2014-2016, prenant cours le 01 mai 2014 et se terminant le 30 avril 2016.

Ce montant est équivalent au subsidie de 420.857,25 EUR octroyé pour le financement partiel des coûts directs totaux du projet qui s'élèvent à 526.071,57 EUR – à savoir 482.397,79 EUR pour les coûts opérationnels et 43.673,78 EUR pour les coûts de gestion – majoré de 5,92 pour-cent à titre d'intervention dans les frais de structure (24.914,75 EUR).

Les frais de structure sont calculés sur base du subsidie effectivement utilisé.

**Art. 3.** Le paiement de ce subsidie aura lieu sur le compte suivant :

Bénéficiaire : Synergie Pérou  
IBAN : BE91 5230 8054 8976  
BIC : TRIOBEBB

Conformément aux dispositions de l'article 13 de l'AR du 24 septembre 2006, le subsidie est libéré en 2 tranches :

- la première tranche de 80 pour-cent du montant accordé est libérée sur présentation d'une déclaration de créance dès la notification de l'octroi du subsidie ;
- la seconde tranche de 20 pour-cent du montant accordé est libérée sur présentation d'une déclaration de créance accompagnée d'un état de dépenses justifiant l'utilisation de 70 pour-cent du budget du projet tel qu'il a été approuvé. Pour être recevable, cette seconde déclaration de créance devra être introduite au plus tard le 28 février 2016.

Elke overdracht van schuldvordering betreffende deze subsidie is verboden.

**Art. 4.** De aanwending van de subsidie vermeld in artikel 1 wordt verantwoord door het voorleggen van een narratief en financieel verslag, dat de volledige en omstandige rekening weergeeft van alle uitgaven die voor het project werden gedaan.

Het narratief en financieel verslag moet uiterlijk op 31 augustus 2016 door de NGO ingediend worden.

Het verslag wordt echt en volledig verklaard door de natuurlijke persoon die gerechtigd is in naam van de NGO te ondertekenen.

De verantwoordingsstukken worden ter beschikking gehouden van het Rekenhof en van de Administratie op de zetel van de NGO. « Aide au Développement Gembloux ». De Administratie kan, op gewoon verzoek, er een afschrift van bekomen.

**Art. 5.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 01 mei 2014.

Brussel, 07 AVR. 2014

Toute cession de créance relative à ce subside est interdite.

**Art. 4.** L'utilisation du subside mentionné dans l'article 1er est justifiée par la production d'un rapport narratif et financier établissant le décompte complet et détaillé de toutes les dépenses effectuées pour l'entièreté du projet.

Le rapport narratif et financier devra être introduit par l'ONG au plus tard le 31 août 2016.

Le rapport est certifié sincère et complet par la personne physique habilitée à signer au nom de l'ONG.

Les pièces justificatives sont tenues à la disposition de la Cour des Comptes et de l'Administration au siège de l'ONG. « Aide au Développement Gembloux ». L'Administration peut en obtenir une copie sur simple demande.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets au 01 mai 2014.

Bruxelles, le 07 AVR. 2014

  
**Jean-Pascal LABILLE**